

УДК 81'276.6 : 81'42

ПРИНЦИПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ СТРУКТУРЫ НАУЧНОГО (МЕДИЦИНСКОГО) ТЕКСТА В АСПЕКТЕ АНАЛИЗА ЗАКОНОМЕРНОСТЕЙ ЕГО ОРГАНИЗАЦИИ

В. М. Мирзоева, Н. Д. Михайлова

Тверская государственная медицинская академия
кафедра русского языка

Статья посвящена аспекту актуального членения научного (медицинского) текста. Выделение текстового фрагмента задает не только структурную отграниченность одного фрагмента от другого, но и предоставляет возможность рассмотреть иерархичность связей между коммуникативными структурами текстом в терминах актуального членения.

Ключевые слова: *тема-рематическое членение, текстовый фрагмент, текстема, разновидности тематической межфразовой связи, тематическая прогрессия текста.*

Анализ структурно-синтаксической организации научного текста и выявление ее принадлежности к определенной сфере речевой коммуникации не могут обойтись без анализа «циклической смены данного и нового, создающей функциональную перспективу текста» [6, с. 144]. Поэтому структура текста во многом определяется взаимодействием структур его составляющих, а связность находится в непосредственной зависимости от актуального членения (далее АЧ) текста. Если в основу выделения единиц суперсинтаксического уровня положить принцип тематической связности элементов, составляющих такую единицу, то от характера понимания темы текст может быть разбит как на отдельные текстемы, так и совокупность текстом, объединяющихся в текстовый фрагмент. В данном случае текстема трактуется как «способ включения предложения в предметный контекст» [9, с. 239].

Основополагающим при выделении разнообразных типов связи, например, последовательного [7; 1], цепного [12] или параллельного [8], является ориентация на непосредственную связность текстом, которая рассматривается как синтаксический механизм, реализующий синтаксические отношения между членами лексического повтора, или как учет порядка слов, подчиняющегося общим законам АЧ. На основании учета фактора смысловой связности каждой текстемы с предшествующим или последующим контекстом выделяются разновидности тематической межфразовой связи, которые отражают различный характер соотношения темы последующей текстемы с тематическим или рематическим компонентом коммуникативной структуры предшествующей текстемы или группы текстом. Описание различных тема-рематических структур приводится в работах О. И. Москальской [10], М. И. Откупщиковой [11] и др. При этом отмечается, что структуры, носящие

элементарный характер, в научном тексте могут образовывать «более сложные структуры, представляющие собой комбинацию элементарных» [11, с. 85]. Вследствие того, что в научном тексте формирование новых понятий предполагает выявление взаимоотношений не только между различными признаками, параметрами и тому подобными, формирующими данное понятие, но и внутри, первостепенное значение в нем приобретает выражение определенной иерархической упорядоченности смысловых частей текстового фрагмента, и определяющими способами коммуникативной организации текста становятся деривационные отношения, характеризующиеся производностью ремы или нескольких тем от компонента АЧ текстового фрагмента.

Анализ текстовых фрагментов с позиции тема-рематического членения выявляет несколько способов формирования категории *тема*.

Текстовый фрагмент параллельной структуры с преобладающим развитием ремы при неизменности темы. В этой структуре при тема-рематическом членении текстом наблюдается дробление ремы с сохранением темы:

$$\Sigma = T x_1 (T - R_1); T x_2 (T - R_2); T x_3 (T - R_3) \dots,$$

где Σ – сумма $T x$ (текстем).

(В приводимых здесь и далее примерах цифровые обозначения указывают на порядковый номер текстемы. Для обозначения темы и ремы как в схемах АЧ текстового фрагмента, так и в самом текстовом фрагменте используются буквенные обозначения Т и Р).

Например:

1. (1) Антибиотики (лат. *Antibiotic* – средство против бактерий) представляют собой разновидность химиотерапевтических препаратов. (2) Антибиотики – химические вещества биологического происхождения и их полусинтетические производные, подавляющие рост патогенных микроорганизмов, а в ряде случаев задерживающие рост злокачественных новообразований. (3) Антибиотики получают специальными методами, применяемыми в медицинской промышленности [3, с. 220].

В приведенном примере (1), с одной стороны, за счет постоянства темы происходит «склеивание» текстом, что особенно важно при отсутствии межфразовых связей, с другой стороны, параллельное движение темы из текстемы в текстему становится опорным моментом развертывания рематических элементов АЧ. Отметим, что параллельные структуры с развитием ремы и однотипностью представления темы в медицинском тексте реализуются в текстовых фрагментах, посвященных описанию лечебных свойств, химических особенностей медикаментозных препаратов, различных биохимических соединений и т.п. Как показывает тема-рематический анализ текстовых фрагментов, в звеньях параллельной структуры возможна элиминация одного из тематических компонентов АЧ текстового фрагмента. Это явление можно наблюдать в четвертой текстеме следующего текстового фрагмента:

II. (1) Тиреотропный гормон стимулирует секрецию гормонов щитовидной железы. (2) Он влияет на поглощение йода

щитовидной железой, йодирование тирозина и синтез гормона этой железы, а также эндоцитоз и протеолиз тиреоглобулина. (3) Кроме того, тиреотропный гормон повышает васкуляризацию щитовидной железы и вызывает гипертрофию и гиперплазию ее клеток. (4) Связывается со специфическими рецепторами на плазматической мембране клеток [13, с. 329].

В случае дробления обоих членов тем-рематического единства в параллельной структуре наблюдается развитие темы:

$$\Sigma = T x_1 (T_1 - R_1); T x_2 (T_2 - R_2); T x_3 (T_3 - R_3)$$

Ср. реализацию данной схемы в следующем текстовом фрагменте:

III. (1) Под заболеваемостью понимают число вновь заболевших в течение одного года. (2) Заболеваемость определяется общим числом больных, включающим и ранее состоявших на учете и вновь заболевших за год. (3) Риск заболеваемости – это вероятность возникновения того или иного патологического процесса у каждого человека, достигшего угрожаемого возраста [4, с. 89].

Опираясь на данные тема-рематического анализа фрагментов медицинского текста, можно констатировать следующую особенность представления темы: параллельное движение темы происходит, как правило, в границах двух-трех текстов, затем наблюдается смена типа связи, а именно: тема получает свое развитие из ремы предыдущей системы. Такой переход параллельной связи в цепную в пределах одного текстового фрагмента дает основание выделить смешанный тип коммуникативной структуры, представленный следующей схемой:

$$\Sigma = T x_1 (T_1 - R_1); T x_2 (T_2 - R_2)$$

I

$$T x_3 (T_3 (= R_2) - R_3); T_4 (= R_2) - R_4$$

Например:

IV. (1) Лечение алкоголизма проводят в стационарах. (2) Основная задача заключается в прекращении приема спирта этилового. (3) Отмена спирта этилового должна быть постепенной, так как резкое прекращение его применения может вызывать тяжелые явления лишения, в том числе обострение психических нарушений (например, приступ белой горячки) [13, с. 151].

Анализ текстовых фрагментов, аналогичных примеру IV, показывает, что основные типы представления темы (параллельная и цепная связь) в чистом виде встречаются относительно редко, так как коммуникативная структура текстовых фрагментов, как правило, состоит из смешанных тематических прогрессий, поскольку выделение темы и ремы связано с определенным «социальным полем» [2, с. 13], включающим все конститuenty ситуации речевого общения (пишущего, читающего, языковые знаки, денотаты).

Доминирующим способом реализации тематической прогрессии текста является расщепление ремы исходной тематемы на целый ряд частных тем. При этом связи, возникающие в процессе такого разветвления ремы тематемы,

открывающей текстовый фрагмент, отражают отношения включения между объектами в тексте и дают наиболее полное представление о текстовом фрагменте как сложном иерархическом построении. Рассмотрим пример расщепления ремы, при котором отдельные части фрагмента текста связаны друг с другом «пучкообразно» [5, с. 56], а рема исходной текстемы включает в себя два рематических элемента (R_1 и R_2), реализующихся в последующих текстемах и связанных с коммуникативной целью всего текстового фрагмента:

V. (1) Кроме психических расстройств, при церебральном атеросклерозе наблюдаются неврологические и соматические нарушения. (2) В первом случае отмечаются повышение и асимметрия сухожильных рефлексов, тремор пальцев рук, сужение и слабая реакция зрачков на свет. (3) При тяжелых формах церебрального атеросклероза возможно развитие грубой неврологической симптоматики (параличи, парезы, апрактические и афазические расстройства и др.). (4) Из соматических нарушений чаще обнаруживаются склеротические изменения со стороны сердечно-сосудистой системы, повышение артериального давления, ишемические расстройства [4, с. 236–237].

В данном примере разными способами выделения отмечаются повторяющиеся лексемы, отражающие связи между текстемами рассматриваемого фрагмента текста. В результате основным средством установления смысловых отношений между текстемами является лексический повтор, каждый из элементов которого, представляющий тематическую часть, соотнесен с одним из элементов рематического компонента в исходной текстеме (кроме повторяющегося тематического элемента третьей текстемы, соотносящегося с тематическим компонентом стержневой /исходной/ текстемы). При этом общая схема «пучкообразного» распределения лексических связей в текстовом фрагменте (без учета формальных и синтаксических особенностей, например, отсутствие лексического повтора) может быть представлена в следующем виде: $T_{X1(ИСХ.)} T - R (R_1 - R_2)$.

Таким образом, принцип формирования коммуникативной структуры научного текста связан с необходимостью точной и четкой передачи определенной информации и распределением ее в тексте по степени важности, что позволяет рассматривать динамику движения от известного к неизвестному, от данного к новому, как воплощение подчеркнутой логичности научного (медицинского) текста.

Список литературы

1. Апресян, Ю. Д. Лексическая семантика (синонимичные средства языка) [Текст] / Ю. Д. Апресян. – М. : Наука, 1974. – 367 с.
2. Болотов, В. И. Актуальное членение и понятие социального поля [Текст] / В. И. Болотов // Лингвистика текста: Материалы научной конференции. МПШИЯ им. М. Тореза. Ч. 1. – М. : Изд-во МПШИЯ им. М. Тореза, 1974. – С. 12–14.
3. Воробьев, А. В. и др. Микробиология. [Текст] / А. В. Воробьев и др. – М. : Медицина, 2003. – 336 с.

4. Жариков, Н. М., Урсова, Л. Г., Хритинин, Д. Ф. Психиатрия. [Текст] / Н. М. Жариков, Л. Г. Урсова, Д. Ф. Хритинин. М. : Медицина, 1989. – С. 496.
5. Кожевникова, К. В. Об аспектах связности в тексте как целом [Текст] / К. В. Кожевникова // Синтаксис текста. – М. : Наука, 1979. – С. 49–67.
6. Котляр, Т. Р. О некоторых особенностях построения текста [Текст] / Т. Р. Котляр // Лингвистика текста : Мат. научной конференции. МПШИЯ им. М. Тореза. Ч. 1. – М. : Изд-во МПШИЯ им. М. Тореза, 1974. – С. 143–146.
7. Кравчук, И. А. Анализ текста в связи с порядком слов в русском языке [Текст] / И. А. Кравчук // Русский язык за рубежом. – 1968. – № 2. – С. 3–9.
8. Литвиненко, А. С. Порядок слов в переводе на русский язык [Текст] / А. С. Литвиненко // Учен. зап. МГПИИЯ. Т. VI. – М. : Изд-во АН СССР, 1953. – С. 277–300.
9. Матезиус, В. О так называемом актуальном членении предложения [Текст] / В. Матезиус // Пражский лингвистический кружок: Сборник статей. – М. : Прогресс, 1967. – С. 239–245.
10. Москальская, О. И. Грамматика текста. [Текст] / О. И. Москальская. – М. : Высшая школа, 1981. – 183 с.
11. Откупщикова, М. И. Синтаксис связного текста. [Текст] / М. И. Откупщикова. – Л. : Изд-во ЛГУ, 1982. – 104 с.
12. Солганик, Г. Я. Об одном типе связи между самостоятельными предложениями [Текст] / Г. Я. Солганик // Русский язык в школе. – 1965. – № 3. – С. 59–63.
13. Харкевич, Д. А. Фармакология [Текст] / Д. А. Харкевич. – М. : ГЭОТАР-Медиа, 2006. – 736 с.

THE PRINCIPLES OF THE FORMATION OF COMMUNICATIVE STRUCTURE OF A SCIENTIFIC (MEDICAL) TEXT IN THE ANALYSIS OF THE LAWS OF ITS ORGANIZATION

N. D. Mikhaylova, V. M. Mirzoeva

Tver State Medical Academy
The department of russian language

The article is devoted to the aspect of the actual division of a scientific (medical) text. The selection of a text passage sets not only a structural delimitation of one fragment from another, but it also provides an opportunity to consider the hierarchical relationships between the communicative structure of the text in terms of the actual division.

Key words: *theme-and-rheme division, text fragment, texteme, variety of thematic inter-phrase connection, thematic progress of the text.*

Об авторах

МИРЗОЕВА Валентина Михайловна – кандидат филологических наук, доцент, заведующая кафедрой русского языка ГБОУ ВПО Тверская ГМА Минздрава России (170100, Тверь, ул. Советская, д. 4), e-mail: ruslang@tvergma.ru

МИХАЙЛОВА Наталья Дмитриевна – кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка ГБОУ ВПО Тверская ГМА Минздрава России (170100, Тверь, ул. Советская, д. 4), e-mail: natpromiha@mail.ru

Научная библиотека ТвГУ